



מאכט א טעסט:

**כאפט אויף קאָולאן
קענסער ווי פריער מעגליך**





רעגלמעסיגע טעסטס און צייטליכע נאכפאלגנדע שריט ווען נויטיג קענען פארמיידן קאָולאן קענסער אדער עס אויפכאפן פרי.

קאָולאן קענסער (אדער קאָולא-רעקטעל
קענסער) געשעהט אין די גרויסע קישקע אדער
אין די לעצטע חלק פון די קישקע
(אינעווייניג אין די פי הטבעת),
און עס איז א הויפט אורזאך פון
טויטפעלער צווישן ניו יארקער.



צום מזל, קענען רוטינע טעסטס
דאס העלפן פארמיידן אדער עס אויפכאפן פרי,
ווען באהאנדלונג ארבעט דאס בעסטע. אסאך
מענטשן דארפן אנהויבן מאכן טעסטס ביי די 45
יאר. מענטשן וואס האבן העכערע אויסזיכטן פאר
די קראנקהייט דארפן מעגליך אנהויבן פריער.

עס זענען דא עטליכע סארטן טעסטס פאר
קאָולאן קענסער. א קאלאנאסקאפי ערלויבט
דאקטוירים צו אויפכאפן און אוועקנעמען
פאליפס (געוואוקסן) פון די גרויסע קישקע אדער
די אונטערשטע חלק פון די קישקע צו העלפן
פארמיידן קענסער. אנדערע וועגן (צום ביישפיל
טעסטס אויף צואה) פארלאנגען א נאכפאלגנדע
קאלאנסקאפי פאר מענטשן וואס באקומען א
פאזיטיווע רעזולטאט.



רעדט מיט אייער דאקטאר איבער אייערע אפציעס פאר טעסטס.

מאכט זיכער צו פרעגן:

- ווען זאל איך אנהויבן צו מאכן טעסטס פאר קאָולאן קענסער?
- בין איך אין סכנה אויב איינער אין מיין פאמיליע האט קאָולאן קענסער אדער פאָליפס? זאל איך מאכן טעסטס פאר קאָולאן קענסער פריער פון אנדערע?
- איז א קאלאנאסקאפי די איינציגסטע אפציע פאר א טעסט?
- וויאזוי ווייס איך וועלכע אפציע פאר א טעסט איז ריכטיג פאר מיר?
- צי האט איר אינפארמאציע מאטעריאלן, ווי בראשורן אדער פאמפלעטן, אין מיין שפראך?
- צי ווערן קאָולאן קענסער טעסטס געדעקט דורך מיין אינשורענס?

געדענקט זיך צו האלטן
צו די סקעדזשול!

נאך איר מאכט א טעסט,
פרעגט אייער דאקטאר ווען
איר זאלט מאכן אייער קומענדיגע קאָולאן
קענסער טעסט.





רעדט מיט אייער דאקטאר איבער געביטן וואס פארגרעסערן די אויסזיכטן פאר די קראנקהייט.



איר וועט מעגליך דארפן אנהויבן מאכן טעסטס פרי אויב איר האט:

- א היסטאריע אין די פאמיליע פון קאָלאַן קענסער אדער פאליפס וואס קומען פאר קענסער
 - געוויסע געירשנ'טע פראבלעמען, ווי צום ביישפיל פעמיליעל עדענאָמעעיטאס פאליפּאָסיס (familial adenomatous polyposis,) (FAP) אדער געירשנ'טע נאן-פאליפּאָסיס קאָלאַ-רעקטעל קענסער (hereditary nonpolyposis colorectal cancer,) (HNPCC), אויך גערופן לינטש סינדראם
 - אַלסערעטיוו קאלייטיס אדער קראָנס דיזיז
 - איר קענט אויך האבן גרעסערע אויסזיכטן פאר די קראנקהייט אויב איר האט:
 - איבערוואגיגקייט
 - א היסטאריע פון רויכערן
-



אנדערע וועגן צו פארקלענערן אייערע אויסזיכטן פאר די קראנקהייט:



- היט אויף א געזונטע וואג און זייט פיזיש אקטיוו.
 - עסט ווייניגער פראצעסירטע פליישן (ווי בעיקאן, האט דאָגס אדער סאלאמי).
 - אויב איר רויכערט, מאכט א פלאן צו אויפהערן. פאר הילף צו אויפהערן רויכערן, רופט **311** אדער באזוכט **nyc.gov/nycquits**.
 - טרונקען אלקאהאל קען פארגרעסערן אייערע אויסזיכטן צו באקומען קאָולאן קענסער. רעדוצירט די מאס וויפיל איר טרונקט און ווי אפט איר טרונקט. באזוכט **nyc.gov/health** און זוכט פאר **“alcohol and health” (אלקאהאל און געזונטהייט)** פאר מער אינפארמאציע און הילפס-מיטלען.
-



שטאפלען פון קאָלאַן קענסער טעסט

שטאפל איינס



באקומט דעקונג

אויב איר האט נישט קיין אינשורענס, קענט איר מעגליך זיין בארעכטיגט זיך צו איינשרייבן פאר אומזיסטע אדער ביליגע דעקונג. רופט 347-665-0214 אדער טעקסט די ווארט **COVEREDNYC** צו 55676 פאר אומזיסטע הילף זיך צו איינשרייבן. צו לערנען מער איבער אומזיסטע אדער ביליגע טעסטס, באזוכט nyc.gov/health/coloncancer און זעהט "Payment" ("באצאלונג") אונטער די "Screening" ("טעסטס") טייל.

אויב איר קענט נישט באקומען אינשורענס, אדער אויב אייער אינשורענס דעקט נישט די טעסטס, האט איר אפציעס. רופט 311 אדער 844-692-4692 פאר הילף צו טרעפן אן **NYC Health + Hospitals** לאקאציע. איר קענט זיך אויך פארבינדן מיט דעם **New York State Cancer Services Program (ניו יארק סטעיט קענסער סערוויסעס פראגראם)**, וואס שטעלט צו קאָלאַן קענסער טעסטס פאר ניו יארקער און אינשורענס אין די עלטער פון 45 ביז 75.

שטאפל צוויי



רעדט צו אייער דאקטאר

פרעגט אייער דאקטאר איבער:

- אייער פערזענליכע סכנה פאר קאָלאַן קענסער
- אייערע אפציעס פאר טעסטס, אריינרעכענענדיג די פראצעדור, בענעפיטן און ריזיקעס פון יעדע אפציע

שטאפל דריי



מאכט א טעסט און טוט נויטיגע נאכפאלגנדע שריט

רעגלמעסיגע טעסטס און צייטליכע נאכפאלגנדע שריט ווען נויטיג קענען פארמיידן קאָלאַן קענסער אדער עס אויפכאפן פרי. מאכט זיכער צו פרעגן אייער דאקטאר ווען איר זאלט מאכן די קומענדיגע טעסטס.

* רוב אינשורענס פלענער, אריינרעכענענדיג Medicaid און Medicare, דעקן קאָלאַן קענסער טעסטס. די דעקונג קען זיך אבער טוישן. פרעגט אן ביי אייער דאקטאר און אינשורענס פירמע איבער דעקונג בעפאר אייער טעסט.

פאר מער אינפארמאציע, באזוכט
nyc.gov/health/coloncancer